

། ལྷོབ་པ་རིན་པོ་ཆེའི་ཟབ་ཚས་ལས་ཉིང་དེ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱུང་།།

The Samādhi Empowerment from the Profound Dharma of Kyobpa Rinpoche Jigten Sumgön

༄༅། །ན་མོ་གུ་སྤུ་ ལྷོབ་པ་འཛིན་ཉིན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོའི་ཟབ་ཚས་ལས་ཉིང་དེ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱུང་བ་ལོ་ལ་གསུམ་སྟེ། ལྷོན་འགོ།
དངོས་གཞི། རྗེས་སོ། དང་པོ་ནི་བདེ་བའི་སྒྲན་ལ་འབྲུལ་འཁོར་ལེགས་པར་བཅའ།

Namo Guru! The practice of the Samādhi Empowerment, which was taught by Kyobpa Jigten Sumgön in the Uncommon Profound Dharma has three parts: the preliminaries, main practice, and conclusion. First, assume a proper posture on a comfortable cushion.

མ་གྱུར་ན་མ་མཁའ་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས། །བདེ་ལྡན་སྤྲུག་བསྐྱེད་བྲལ་ཞིང་སངས་རྒྱས་གྱི། །གོ་འཕང་འཕྲོབ་ཕྱིར་
དབང་བཞིའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ།

ma gyur nam kha nyam pé sem chen nam / de den dug ngal dral zhing sang gye kyi / go phang thob chir wang zhi nal jor gom

I will practice the yoga of the four empowerments so that all mother sentient beings, limitless as space, may have happiness, be freed from suffering and gain the state of buddhahood.

།གཉིས་པ་ནི།

Second, the Main Practice:

རང་ཉིད་ཡི་དམ་ལྷ་ར་གསལ་སྒྲིན་མཚམས་སོར། །པརྟ་ཉི་ཟླ་དར་ཟབ་གདན་གྱི་སྒྲིང་། །ཚ་བའི་བླ་མ་དོ་རྗེ་
འཆང་གི་སྐྱ། །ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་རྣམ་པ་བཙོམ་ལྷན་འདས།

**rang nyi yi dam lhar sal min tsam sor / pema nyi da dar zab den gyi teng / tsa wé la ma dor je chang gi ku /
he ru ka pal nam pa chom den de**

I appear as the yidam deity. Before me, at brow level, on a seat of lotus, sun, moon, and brocade silk, is my root guru Vajradhāra, in the form of Bhagavan Śhrī Heruka¹.

།དོ་རྗེ་དྲིལ་འཛིན་པག་མོ་ཡུམ་དང་བཅས། །གྱི་ཐོད་འཛིན་ཅིང་ཡབ་ཡུམ་རུས་པ་དང་། །རིན་ཆེན་དར་དབྱེངས་གྱིས་བརྒྱན་
བརྒྱུང་བསྐྱམ་ཞབས།

**dor je dril dzin phag mo yum dang che / dri thö dzin ching yab yum rü pa dang / rin chen dar chang kyi
gyen kyang kum zhab**

Holding vajra and bell, he is with his consort Vārāhī, holding a curved knife and skull. The father and consort are adorned with bone ornaments, ribbons, and jewels.

།དུས་མཚན་འཛིགས་བྱེད་གདན་ལ་གར་དགུས་འབྱིང་། །འོད་དང་འོད་ཟེར་གཟི་བརྗིད་ལྷན་པར་བཞུགས།

dü tsen jig je den la gar gü gyang / ö dang ö zer zi ji den par zhug

¹ Chakrasamvara

With one leg outstretched and the other one bent, they stand on a seat of Kālaratri and Bhairava. Moving in the nine moods of dance, they abide in a brilliance of rays and lights.

ལྷག་འཚལ་བ་དང་མཚོན་ཅིང་བཤགས་པ་དང་། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱུལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི། །དགོ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་
བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོར་བསྐྱོ། །ཞེས་ཡན་ལག་བདུན་པ་ལྟལ།

chag tsal wa dang chö ching shag pa dang / je su yi rang küi zhing söl wa yi / ge wa chung ze dag gi chi sag pa / tham che dzog pé chang chub chen por ngo

Whatever slight virtue I have gathered through prostrating, offering, confessing, rejoicing, beseeching, and praying, I dedicate it all for great complete enlightenment. *Thus, offer the seven branches.*

དབང་གི་དོན་དུ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ནི།

Supplicating to receive empowerment:

གླ་མ་དོ་རྗེ་འཚང་ཆེན་པོས་བདག་ལ་དབང་བསྐྱུར་བར་མཇོན་དུ་གསོལ། །ཞེས་ལན་གསུམ་བརྗོད།

la ma dor je chang chen pö dag la wang kur war dze du söl

Great Guru Vajradhāra, please bestow empowerment upon me! *Recite three times.*

གླ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྒྲིན་མཚམས་མཇོན་སྲུ་ནས། །འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས་ཏེ་སྒྲིན་མཚམས་ཐིམ། །ལུས་ཀྱི་སྒྲིབ་སྐྱུངས་བུམ་པའི་
དབང་མཚོག་ཐོབ།

la ma yab yum min tsam dzö pu ne / ö zer kar po trö te min tsam thim / lü kyi drib jang bum pé wang chog thob

White light radiates from the coil of hair between the brows of the guru father with consort, dissolving between my brows, and cleansing the obscurations of my body.

ཁོད་གཉིས་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་སྐུ། །སྣང་སྟོང་ལྷ་ཡི་དགེལ་ལའོར་ཉིད་དུ་བྱས།

dag nyi sang gye tham che dü pé ku / nang tong lha yi kyil khor nyi du je

I receive the supreme vase empowerment, and I come to embody every buddha's form—the deity maṇḍala, appearing yet empty.

ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་སྟོམས་འདུག་སྐྱོར་མཚམས་ནས། །འོད་ཟེར་དཀར་དམར་མདངས་ཆགས་མགོན་པར་ཐིམ། །ངག་གི་སྐྱིབ་
སྐྱུངས་གསང་བའི་དབང་མཚོག་ཐོབ།

la ma yab yum nyom jug jor tsam ne / ö zer kar mar dang chag drin par thim / ngag gi drib jang sang wé wang chog thob

White light with a red glow radiates from the guru father and consort's point of union, dissolving into my throat, and cleansing the obscurations of my speech.

ཁོད་གཉིས་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་གསུང་། །བྲག་སྟོང་སྐྱགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཉིད་དུ་བྱས།

dag nyi sang gye tham che dü pé sung / drag tong ngag kyi rang zhin nyi du je

I receive the supreme secret empowerment and I come to embody every buddha's speech—the nature of mantra, heard yet empty.

ལྷ་མ་ཡབ་ཡུམ་གྲགས་ཀྱི་དབལ་བེའུ་ལས། །འོད་ཟེར་སྟོན་པོ་འཕྲོས་ཏེ་སྟོང་ཁར་ཐིམ། །ཡིད་ཀྱི་སྐྱིབ་སྐྱུངས་གསུམ་པའི་
དབང་མཚོག་ཐོབ།

la ma yab yum thug kyi pal be'u le / ö zer ngön po trö te nying khar thim / yi kyi drib jang sum pe wang chog thob

Blue light radiates from the endless knot at the heart of the guru father and consort, dissolving into my heart, and cleansing the obscurations of my mind.

འབདག་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བྱུགས་རང་བཞིན། །སྐྱེ་འགག་གནས་པའི་འཆིང་བ་ཀུན་བྲལ་ཏོགས།

dag nyi sang gye kün gyi thug rang zhin / kye gag ne pe ching wa kün dral tog

I receive the supreme third empowerment and I realize the nature of all the buddhas' mind—freed from all bonds of arising, ceasing, and abiding.

སྤྱི་མ་ཡབ་ཡུམ་འོད་དང་འོད་ཟེར་ལྟ། །སྐྱི་བོ་ནས་ཐིམ་སྐྱོ་གསུམ་འཛིན་པ་དག།

la ma yab yum ö dang ö zer zhu / chi wo ne thim go sum dzin pa dag

The guru father and consort melt into light, dissolving into my crown and purifying the grasping of my three doors.

འབཞི་པའི་དབང་ཐོབ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་དང་མཉམ་ཉིད་ཡེ་ཤེས་སྤྱ། །དོ་བོ་མཉམ་ཡངས་ལྷུན་གྱུབ་ཏོགས་གྱུར་ཏེ། །བཅོས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་ལྷུག་རྒྱ་ཆེན་པོར་གནས།

zhi pé wang thob sang gye tham che kyi / ku sung thug dang nyam nyi ye she su / ngo wo nyam yang lhün drub tog gyur te / chö dral ye she chag gya chen por ne

I receive the fourth empowerment and realize the vast and equal essence spontaneously as every buddha's body, speech, mind, and sameness wisdom. Thus, I abide in mahāmudrā—unfabricated, primordial awareness.

།གསུམ་པ་ནི།

དགོ་བ་འདི་ཡིས་བདག་གཞན་འགོ་བ་རྣམས། །ལྷུར་དུ་དཔལ་ལྷན་སྒྲུབ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །འགོ་བ་སེམས་ཅན་གཅིག་གྱུར་
མ་ལུས་པ། །ཐམས་ཅད་དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་གྱུར་ཅིག

**ge wa di yi dag zhen dro wa nam / nyur du pal den la ma drub gyur ne / dro wa sem chen chig kyang ma lü
pa / tham che de yi sa la gö gyur chig**

Third: By this virtue, may I and all other beings swiftly accomplish the glorious guru, establishing all sentient beings, without exception, in that state.

།ཅེས་དགོ་བའི་རྩ་བ་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་བསྐྱོ་བར་བྱའོ།། །།

Thus, dedicate the roots of virtue for complete enlightenment.

Translated by Ina Dhargye and edited by Kay Candler. English Translation Copyright © 2014. All Rights Reserved.